



EINWOHNERGEMEINDE
4710 BALSTHAL

INFO BULLETIN

2/2006

Informationsorgan
der Einwohnergemeinde Balsthal

Kontaktadresse: Einwohnergemeinde Balsthal, Kanzlei
Mail: info@balsthal.ch
Internetadresse: www.balsthal.ch
Redaktion: Fritz Dietiker, Jörg Ruf, Bruno Straub
Druck: Dietschi AG, Olten
Erscheint ca. 8 x jährlich in einer Auflage von 2500 Expl.

Rechnungsgemeindeversammlung

Montag, 22. Mai 2006, 20.00 Uhr im Singsaal des Rainfeldschulhauses, Balsthal

Traktanden:

1. Jahresrechnung 2005 - Genehmigung
2. Zweckverband Kreisschulen Thal
Genehmigung Statuten zuhanden des Regierungsrates
3. Verschiedenes

Tag der offenen Tür beim Anatolischen Kulturverein

Am Samstag, den 11. März 2006, führte der Anatolische Kulturverein in seinem neuen Klubhaus, dem alten Mondia Gebäude, Bechburgstrasse 4, einen Tag der offenen Tür durch. Dazu wurden Behörden und Bevölkerung von Balsthal eingeladen. Der Präsident des Vereins, Veli Kaya, durfte denn auch neben 5 Gemeinderäten und VertreterInnen der Bürgergemeinde mehrere spontan erschienene BalsthalerInnen begrüßen. Mit Bild und Ton erzählte er den Besuchern Wissenswertes über die Geschichte, die Geografie und das Leben in Anatolien. Die Ziele des Vereins umschrieb der Präsident mit der Förderung des Dialogs zwischen Menschen aus der Schweiz und der Türkei, mit der Weitergabe der anatolischen Kultur und mit der Organisation von Sprachkursen. Eine Volkstanzgruppe in traditioneller Kleidung zeigte dem Publikum zu anatolischer Musik anmutige Tänze. Als die Tanzleiterin die ZuschauerInnen zum Mitmachen einlud, sprang die

Begeisterung auch auf diese über. Bei Musik, Speise und Trank klang dieser Anlass der Völkerverständigung gemütlich aus. Die BesucherInnen waren beeindruckt von der Gastfreundschaft des Anatolischen Kulturvereins und dessen Bemühungen für eine bessere Integration der aus der Türkei stammenden Menschen.

Inhalt

- *Tag der offene Tür beim anatolischen Kulturverein*
- *Jahresrechnung 2005*
- *S' Haulismatt-Blatt*
- *Genehmigung der Statuten für den Zweckverband Kreisschulen Thal*
- *ProSecure Sicherheitsdienst Balsthal*
- *Gemeinderat hat...*
- *Zivilstandsnachrichten 2006*

Rechnungsabschluss 2005

Bericht des Finanzverwalters und des Ressortleiters Finanzen zur Verwaltungsrechnung 2005

Sehr geehrte Mitbürgerinnen und Mitbürger

Die Laufende Rechnung 2005 der Einwohnergemeinde Balsthal schliesst bei einem Ertrag von Fr. 29'831'676.40 und einem Aufwand von Fr. 29'831'676.40 ausgeglichen ab. Zuvor wurde der Ertragsüberschuss von Fr. 62'679.08 dem Eigenkapital zugewiesen. Der Voranschlag sah einen Aufwandüberschuss von Fr. 190'097.- vor.

Die selber erarbeiteten Mittel betragen Fr. 3'381'502.98. Zusammen mit den Nettoinvestitionen von Fr. 3'231'413.75 ergibt sich somit ein Finanzierungsüberschuss von Fr. 150'089.23.

Die Investitionsrechnung 2005 erzeugt an Ausgaben Fr. 3'841'243.70 und an Einnahmen Fr. 609'829.95, dies entspricht den Nettoinvestitionen von Fr. 3'231'413.75. Im Budget waren Nettoinvestitionen von Fr. 3'149'300.- vorgesehen.

Für die sich im Bau befindende Sporthalle und Umnutzung Bezirksschulhausturnhalle wurden aus der Vorfinanzierung 1 Mio. Franken aufgelöst. Dies entsprach dem Stand der aufgelaufenen Kosten. Die restliche Vorfinanzierung von Fr. 6 Mio. wird in der Rechnung 2006 aufgelöst und zusätzlich abgeschrieben. Die dafür flüssigen Mittel sind zum grossen Teil vorhanden und in Festgeldern angelegt. Leider konnte eine vorzeitige Umschuldung zu historisch tiefen Zinssätzen nicht verwirklicht werden.

Bei den langfristigen Schulden konnten im Jahr 2005 Fr. 5'872'910.- zurückbezahlt werden.

Sie betragen Ende 2005 noch Fr. 13'366'960.-.

Die Elektragelder werden weiterhin **nur für den Schuldenabbau** verwendet. Sie sind mit Stand 31.12.2005 mit Fr. 6'750'000.- in Kassaobligationen angelegt.

An der letzten Budgetgemeindeversammlung wurde der Steuersatz für 2006 durch die Stimmbürger/Innen festgelegt, nachdem Parteien und Behörden sich im Vorfeld nicht einigen konnten. 117% für Natürliche Personen und gar 115% für Juristische Personen.

Von Amtes wegen werden in den Jahresrechnungen 2005 und 2006 je 2 Mio. Franken aus den gebildeten Steuerreserven aufgelöst und zu Gunsten der Steuern verbucht.

Der daraus buchhalterisch bewirkte Ertragsüberschuss wurde für Abschreibungen auf dem Verwaltungsvermögen verwendet. Dadurch können die Nettoinvestitionen in diesem Jahr zu mehr als 100% eigenfinanziert werden.

Leider müssen wir bei den Juristischen Personen eine empfindliche Ertragseinbusse verzeichnen. Aus diesem Grunde wurde in der Rechnung 2005 rund 1 Mio. Franken für Steuerrückzahlungen neu gebildet. Die Rückzahlungen fallen ins Rechnungsjahr 2006, betreffen aber die Steuerjahre 2004 und 2005.

Im Jahre 2005 konnten die Spezialfinanzierungen Wasser, Abwasser und Abfallbeseitigung ihre Rechnung positiv abschliessen und ihre Schuld gegenüber der Gemeinde weiterhin abtragen. Die Vorschüsse konnten dadurch von Fr. 660'439.67 auf Fr. 276'436.57 reduziert werden.

Die von der Gemeindeversammlung im Voranschlag 2005 bewilligten Kredite wurden im Grossen und Ganzen gut eingehalten. Grosse Sorgen bereiten uns die massiv gestiegenen Kosten im Sozialwesen. Aufwand Rechnung 2003 Fr. 1'781'107.35, Rechnung 2004 Fr. 2'505'844.10, Rechnung 2005 Fr. 3'163'777.-.

Funktionale Gliederung der Laufenden Rechnung

	Rechnung 2005				Voranschlag 2005				Rechnung 2004			
	Netto-Aufwand (-Ertrag)	%	Aufwand	Ertrag	Netto-Aufwand (-Ertrag)	%	Aufwand	Ertrag	Netto-Aufwand (-Ertrag)	%	Aufwand	Ertrag
0 Allgemeine Verwaltung	1'309	8.9	1'882	572	1'450	11.8	1'902	452	1'284	9.7	1'823	539
020 Gemeindeverwaltung	610		955	345	718		990	272	683		1'004	321
027 Bauverwaltung	158		205	47	165		205	40	151		198	47
1 Öffentliche Sicherheit	4	0.2	532	528	87	0.7	692	605	75	0.6	598	523
140 Feuerwehr	-6		247	253	20		275	255	-1		283	284
160 Zivilschutz	16		79	95	20		135	115	30		121	91
2 Bildung	5'104	34.7	11'203	6'099	4'905	40.2	11'269	6'364	4'824	36.5	10'666	5'842
200 Kindergarten	251		518	267	253		525	272	237		509	272
210 Primarschule	1'419		2'852	1'433	1'338		2'854	1'516	1'448		2'816	1'368
211 Oberschule	246		500	254	251		541	290	253		503	250
212 Sekundarschule	430		905	475	364		850	486	407		840	433
213 Bezirksschule	303		1'212	909	242		1'251	1'009	264		1'210	946
218 Schulanlagen	739		797	58	612		729	37	599		641	42
3 Kultur und Freizeit	575	3.9	767	192	622	5.1	875	253	560	4.2	753	193
341 Schwimmbad Moos	188		282	94	203		338	135	171		251	80
343 Hallenbad Falkenstein	195		285	90	205		315	110	183		287	104
4 Gesundheit	389	2.6	389	0	397	3.1	397	0	347	2.6	347	0
5 Soziale Wohlfahrt	3'208	21.8	4'342	1'134	2'285	18.7	3'188	902	2'525	19.1	3'630	1'105
580 Allgemeine Sozialhilfe	348		350	2	298		324	26	267		308	41
582 Gesetzliche Sozialhilfe	2'195		3'163	968	1245		2'010	765	1'597		2'506	909
6 Verkehr	1'378	9.37	2'089	711	1'206	9.9	1'812	605	975	7.4	1'605	630
620 Gemeindestrassen	979		1'043	64	763		784	21	636		644	8
622 Werkhof	161		807	646	155		740	584	95		717	622
7 Umwelt, Raumordnung	275	1.8	3'983	3'708	180	1.5	3'844	3'663	226	1.7	3'502	3'276
701 Wasserversorgung (SF)	0		1'284	1'284	0		1'137	1'137	0		1'106	1'106
711 Abwasserbeseitigung (SF)	0		2'000	2'000	0		2'002	2'002	0		1'754	1'754
721 Abfallbeseitigung (SF)	0		399	399	0		407	407	0		386	386
8 Volkswirtschaft	-105	-0.7	55	160	-102	-0.8	58	160	-98	-0.7	62	160
860 Elektrizitätsversorgung	-153		7	160	-155		5	160	-160		0	160
9 Finanzen, Steuern	-12'138		4'587	16'725	-10'842		3'724	14'568	-10'871		3'429	14'300
900 Gemeindesteuern	-14'711	(100)	373	15'084	-12'558	(100)	409	12'967	-13'202	(100)	463	13'665
920 Finanzausgleich	-118		0	118	-110		0	110	-110		0	110
940 Zinsen	299	2.0	783	484	310	3.2	785	475	366	2.8	866	500
990 Abschreibungen	3'339	22.7	3'339	0	2'500	14.7	2'500	0	1'085	8.2	1'085	0
999 Vorfinanzierung					-1'500			-1'500				
Total I			29'769	29'832			27'764	27'574			26'415	26'568
Ertragsüberschuss			63								153	
Aufwandüberschuss							190					
Total II			29'832	29'832			27'764	27'764			26'568	26'568

Investitionsrechnung

	Rechnung 2005		Voranschlag 2005		Rechnung 2004	
	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
0 Allgemeine Verwaltung Gemeindeverwaltung, Verwaltungsliegenschaften						2
1 Oeffentliche Sicherheit Feuerwehr	163	104	170	85	183	
2 Bildung Kindergarten, Schulanlagen	1'365		620		337	
3 Kultur, Freizeit Schwimmbad Moos, Hallenbad Falkenstein, Sportplätze	34				149	
6 Verkehr Kantonsstrassen, Gemeindestrassen	870	25	1'112	520	408	2
7 Umwelt, Raumordnung Wasserversorgung, Abwasserbeseitigung, Gewässerverbauungen	1'407	479	2'036	184	983	155
8 Volkswirtschaft Elektrizitätsversorgung						1
9 Finanzen und Steuern Liegenschaften	609	3'841	789	3'938	165	2'065
Total Ausgaben / Einnahmen	3'841	610	3'938	789	2'065	160
Nettoinvestitionen		3'231		3'149		1'905
Total	3'841	3'841	3'938	3'938	2'065	2'065

Finanzierungsnachweis

	Rechnung 2005		Voranschlag 2005		Rechnung 2004	
	Mittelverwendung	Mittelherkunft	Mittelverwendung	Mittelherkunft	Mittelverwendung	Mittelherkunft
Laufende Rechnung						
Ertragsüberschuss		63	190			153
Aufwandüberschuss						
Abschreibungen		3'943		3'131		1'660
Auflösung von Spezialfinanzierungen		-625		-980		1'199
Spezialfinanzierungen (Ertrags- / Aufwandüberschuss)						
- Wasserversorgung						
- Abwasserbeseitigung						
Bruttoüberschuss vor Abschreib. (Cash flow)		3'381		1'871		3'012
Investitionsrechnung						
Nettoinvestitionen	3'231		3'149		1'905	
Finanzierungsüberschuss	150		-1'118		1'107	
Total	3'381	3'381	1'871	1'871	3'012	3'012
Selbstfinanzierungsgrad	104.6%		74.3%		158.1%	

Bestandesrechnung (Bilanz) per 31. Dezember 2005

Aktiven				Passiven			
	2004	2005	Veränd.		2004	2005	Veränd.
Finanzvermögen	30'942	23'876	-7'066	Fremdkapital	25'394	18'177	-7217
Flüssige Mittel	6'818	3'193	-3625	Laufende Verpflichtungen	1'359	1'247	-112
Guthaben	7'167	8'796	1629	Kurzfristige Schulden			
Anlagen	16'625	11'625	-5000	Langfristige Schulden	19'240	13'367	-5'873
Transitorische Aktiven	332	262	70	Verpfl.f.Sonderrechnungen	21	21	0
				Transitorische Passiven	4'774	3'542	-1'232
Verwaltungsvermögen	15'210	14'498	-712	Spezialfinanzierungen	7'201	6'193	-1'008
Sachgüter	13'233	12'683	-550				
Darlehen und Beteiligungen	389	389	0				
Investitionsbeiträge	1'587	1'426	-161				
übrige aktivierte Aktiven							
Spezialfinanzierungen	660	276	-384	Eigenkapital	14'217	14'280	63
Total	46'812	38'650	-8162	Total	46'812	38'650	-8162

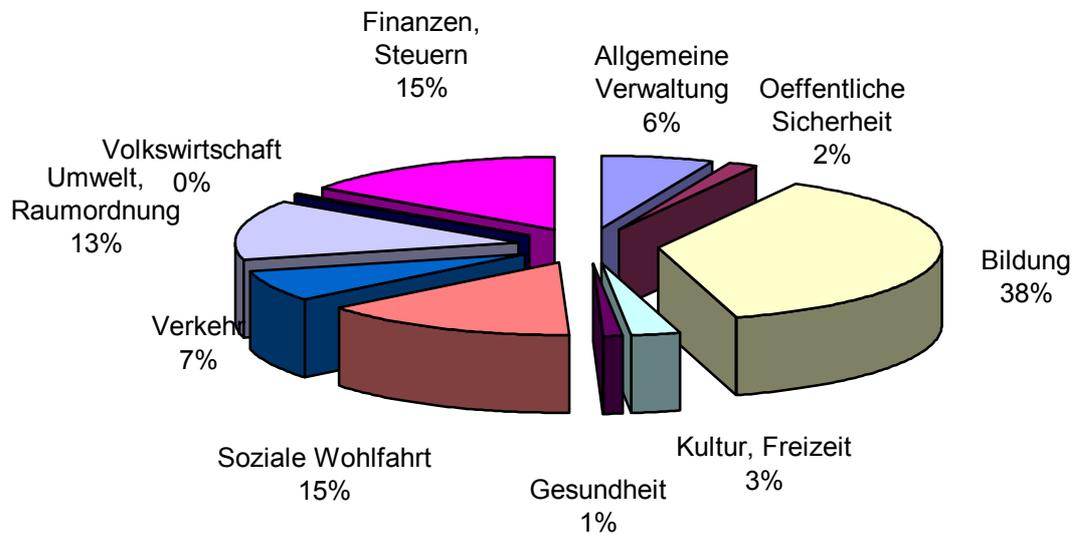
Schulden- und Gemeindesteuerentwicklung 1990 – 2005

Schulden	1990	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005
Fremdkapital	11'363	37'237	33'393	34'908	33'908	27'006	25'394	18'177
- Finanzvermögen	10'119	16'580	13'592	16'399	15'304	31'393	30'942	23'875
Nettoverschuldung (=Fremdkapital - Finanzvermögen)	1'244	20'657	19'801	18'509	18'604	-4'387	-5'548	-5'598
Einwohnerzahl	5'544	5'571	5'571	5'636	5'661	5'725	5'750	5'778
Verschuldung pro Kopf in Fr.	224	3'708	3'554	3'284	3'286	-766	-965	-986
Gemeindesteuern								
Natürliche Personen	9'498	10'029	10'016	10'439	10'418	11'443	11'597	12'971
Juristische Personen	1'100	1'120	1'437	1'495	1'457	1'854	1'716	1'620
Gewinnsteuern	1'513	56	107	83	138	230	251	191
Total Gemeindesteuern	12'111	11'205	11'560	12'017	12'013	13'527	13'564	14'782
Ø Steuereinzug je Einwohner (Steuern nat. Personen)	1'713	1'800	1'798	1'852	1'840	1'999	2'017	2'251
Steuerfuss in % der Staatssteuer								
Natürliche Personen	130%	125%	125%	125%	125%	125%	125%	125%
Juristische Personen	130%	125%	125%	125%	125%	125%	125%	125%

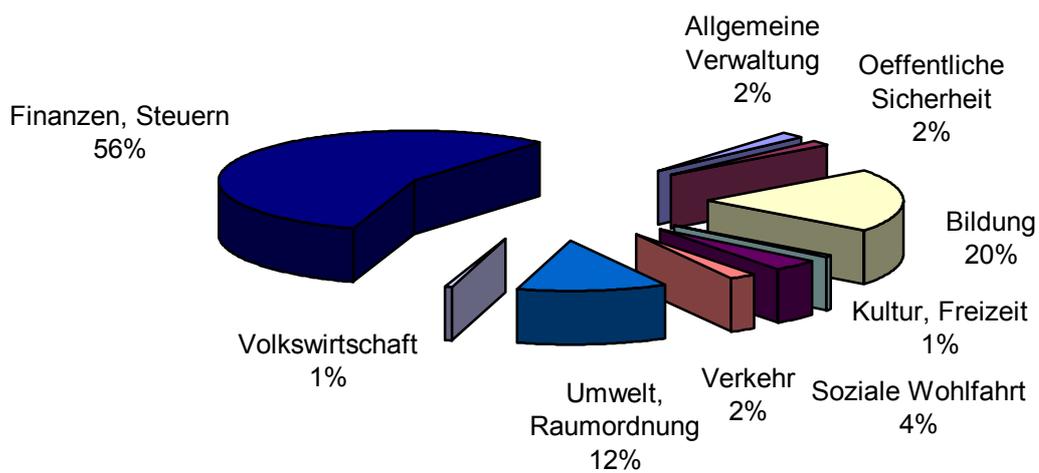
Entwicklung Laufende Rechnung und Investitionsrechnung 1990 – 2005

Laufende Rechnung	1990	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005
Total Einnahmen	26'608	28'711	29'462	30'088	29'976	46'897	26'568	29'831
Total Ausgaben	23'139	28'668	29'359	30'031	29'877	33'226	26'415	29'769
Ertragsüberschuss	3'469	43	103	57	99	13'671	153	63
Bruttoüberschuss vor Abschreibungen								
Cash Flow	5'461	2'254	2'034	2'233	2'121	18'282	3'012	3'381
Investitionsrechnung								
Nettoinvestitionen	3'276	1'971	1'333	1'036	2'421	1'290	1'905	3'231
Finanzierungsfehlbetrag /-überschuss	2'766	333	1'081	1'683	113	16'992	1'107	150
Selbstfinanzierungsgrad	167%	114%	153%	216%	88%	1417%	158%	105%

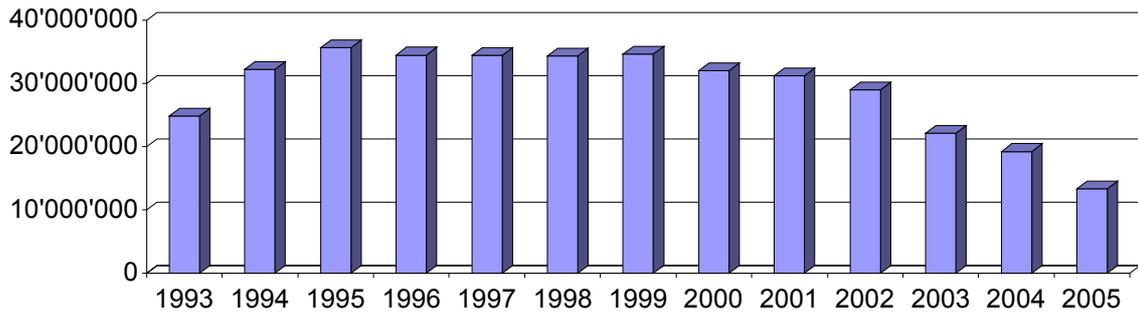
Aufwand Laufende Rechnung 2005



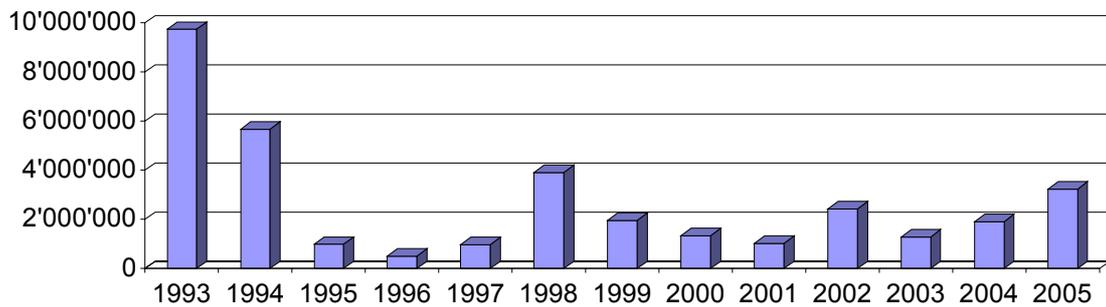
Ertrag Laufende Rechnung 2005



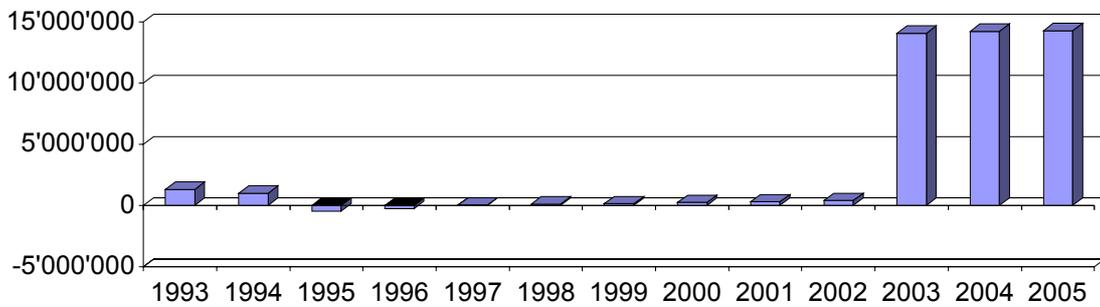
Langfristige Schulden in Fr.



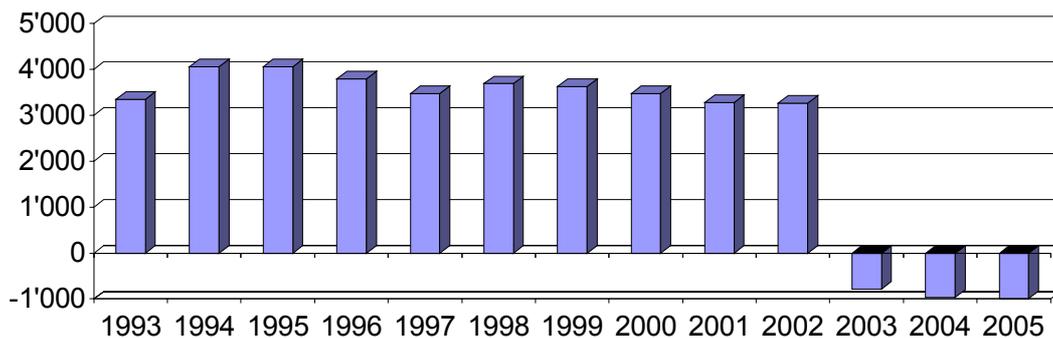
Nettoinvestitionen in Fr.



Eigenkapital in Fr.



Nettoschuld pro Einwohner in Fr.



Abschreibungen 2005

Wasser	245'959.60	838'605.45	-592'645.85
Abwasser	344'767.25	74'449.05	270'318.20
Abfall	842.00	0.00	842.00
Elektra	0.00	0.00	0.00
Gemeinde	2'351'561.40	2'318'359.25	33'202.15
Vorfinanzierungen	375'693.65		375'693.65
Ertragsüberschuss	62'679.08		62'679.08
	3'381'502.98	3'231'413.75	150'089.23

Liegenschaften des Finanzvermögens

GB Nr	Bezeichnung	Fläche in m ²	Neueinschätzung Mai 2000		Bewertung in Bilanz per 31.12.2005	
			m ² Preis	Total	m ² Preis	Total
715	Sagmatt	5938	100	593'800.00	42	249'200.00
732	Sagmatt	2278	85	193'630.00	48	109'200.00
861	Holderacker	2701	33	89'133.00	33	90'400.00
1135	Alte Litzi, 2 + 4	603	139	83'817.00	139	83'700.00
1137	Alte Litzi, Werkhof	1193	71	84'703.00	71	84'700.00
1700	Geb. Sol.-str. 8	580	603	350'000.00	603	317'000.00
2542	Ziegelhütte	672	125	84'000.00	15	10'000.00
2637	Oberfeld	2115	200	423'000.00	142	300'000.00
2638	Oberfeld	9979	200	1'995'800.00	150	1'501'886.00
2639	Oberfeld	447	30	13'410.00	30	13'600.00
2668	Baronrain	677	62	41'974.00	62	42'000.00
2719	Lippermatt	6596	85	560'660.00	85	560'660.00
2726	Moos	10604	75	795'300.00	75	795'300.00
2784	Vogelsmatt	290	30	8'700.00	14	4'000.00
3114	Zusammenl. Moos	15912	85	1'352'520.00	15	240'816.00
3244	Moos	10569	40	422'760.00	40	422'760.00
	Total Liegenschaften	71154	100	7'093'207.00	68	4'825'222.00
	Stille Reserven			2'267'985.00		

Bürgschaften

Verein	Bürgschaft	Kreditgeberin	Laufzeit	Stand 31.12.05
FC Klus-Balsthal	82'139.10	RB Balsthal	12.01.01 - 31.12.2005	14'476.20
FC Klus-Balsthal	30'000.--	Sport-Toto-Darlehen	31.01.94 - 01.07.2004	0.00
FC Klus-Balsthal	30'000.--	Sport-Toto-Darlehen	10.01.95 - 01.07.2005	3'000.00
Gewerbeverein	80'000.--	Bank im Thal	07.12.92 - 07.12.2007	2'500.00
Judo-Club	50'000.--	Privatdarlehen	19.06.95 - 19.06.2010	50'000.00
Schützenvereinigung	180'000.--	Bâloise SoBa Balsthal	23.03.92 - 23.03.2012	50'000.00
Krankenpflegeverein	25'000.--	RB Balsthal	16.05.94 - 16.05.2014	0.00
AC Virtus	36'000.--	RB Balsthal	31.10.97 - 31.10.2017	18'000.00
TC Balsthal	55'000.--	Bâloise SoBa Balsthal	10.12.97 - 10.12.2017	31'000.00

Bericht der Rechnungsprüfungskommission

Die Rechnungsprüfungskommission hat die auf den 31. Dezember 2005 abgeschlossene Rechnung anhand der vorgelegten Unterlagen geprüft und festgestellt, dass die Buchhaltung und die Jahresrechnung den gesetzlichen Bestimmungen entsprechen.

Die Rechnungsprüfungskommission beantragt dem Gemeinderat zuhanden der Gemeindeversammlung die Rechnung 2005 zu genehmigen.

Die Mitglieder der Rechnungsprüfungskommission danken den Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern der Finanzabteilung für die angenehme und unterstützende Mitarbeit.

Balsthal, 3. Mai 2006 Für die Rechnungsprüfungskommission:

Der Präsident: Roger Gertsch

Der Aktuar: Alain Christen

Antrag und Beschlussentwurf des Gemeinderates an die Gemeindeversammlung zur Rechnung 2005

Die Gemeindeversammlung, auf Antrag des Gemeinderates beschliesst:

Dem Nachtragskredit Sozialhilfe für Schweizer und Ausländer (582.366.00) von Fr. 1'076'363.30 wird zugestimmt.

Die Laufende Rechnung für das Jahr 2005, die bei Fr. 29'768'997.32 Aufwand und Fr. 29'831'676.40 Ertrag mit einem Ertragsüberschuss von Fr. 62'679.08 abschliesst, wird genehmigt.

Die Investitionsrechnung, die bei Fr. 3'841'243.70 Ausgaben und Fr. 609'829.95 Einnahmen mit einer Zunahme der Nettoinvestitionen von Fr. 3'231'413.75 abschliesst, wird genehmigt.

Die Entnahme aus der Vorfinanzierung mit Fr. 1'000'000.- für Sporthalle und Umbau Bezirksturnhalle wird genehmigt.

Der Einlage des Ertragsüberschusses von Fr. 62'679.08 ins Eigenkapital wird zugestimmt.

Die Bestandesrechnung per 31.12.2005 mit Aktiven und Passiven von je Fr. 38'650'300.11 wird genehmigt.

Für den Gemeinderat

Der Gemeindepräsident: Willy Hafner

Der Gemeindeverwalter: Bruno Straub

Für die Gemeindeversammlung

Der Gemeindepräsident: Willy Hafner

Der Gemeindeverwalter: Bruno Straub

Genehmigt durch die Gemeindeversammlung, 22. Mai 2006

Eröffnungsfeier Haulismatt: Fr.+Sa 1.+2. Dezember 2006

Nach den aussergewöhnlich starken Schneefällen im März mussten die Bauarbeiten in der Haulismatt für mehrere Tage eingestellt werden. Als zu aufwendig beurteilten die Verantwortlichen eine Schneeräumung der Baustelle. Dadurch wurde der Vorsprung auf die Marschtabelle eingebüsst und die Spezialbaukommission (SBK) Haulismatt sah sich dazu gezwungen, das ehrgeizige Ziel, den Bau bis Ende Oktober 06 zu vollenden, zu revidieren. Die Eröffnungsfeierlichkeiten in der Haulismatt werden nun definitiv für 1.+2. Dezember 2006 geplant.

Bei der Festlegung dieses Datums wurde zum einen der Veranstaltungskalender zu Rate gezogen und zum andern daran gedacht, dass im Verlauf der weiteren Bauarbeiten kleinere Verzögerungen nicht ganz ausgeschlossen werden können. Deshalb fiel die Wahl der SBK auf das erste Dezemberwochenende. Das einprägsame Datum wird hoffentlich der Balsthaler Bevölkerung als Meilenstein in der Dorfgeschichte in Erinnerung bleiben.

Beeindruckende Dimensionen

Dass es sich beim Bau der Haulismatthalle um ein besonderes Ereignis in der Balsthaler Geschichte handelt, wird immer augenfälliger. In den letzten Wochen ist der Neubau täglich um Wand- und Deckenteile gewachsen. Kaum war die Grösse der Sporthalle und die Anordnung der Nebenräume auch für unkundige Beobachter erkennbar, wurde der Einblick durch die betonierten Erdgeschosswände verwehrt. Dafür erkennt nun mancher den grosszügigen Raum, den der kompakte Baukörper zur Kirche, zum Augstbach und zur Haulismattstrasse hin schafft. Die vom Planer versprochene Zurückhaltung und Distanz des Neubaus zu den bestehenden Baukörpern ist bereits spürbar.

Fassade bemustert

Gleich neben der Informationstafel liess der Architekt die Fassade im Massstab 1:1 bemustern. Die SBK hat nach der Beurteilung vor Ort entschieden, die Aussenhülle wie vorgeschlagen auszuführen. Auf den ca. 2,00 m hoch aus dem Erdreich ragenden Betonsockel wird also eine Konstruktion aus Glas/Metall gesetzt. Das besondere an dieser Fassade sind sicher die Fenstergläser. Zwischen die Scheiben ist ein seidiges, weisses Gespinst gespannt. Dieses wird im Innern der

Sporthalle das Tages- und Sonnenlicht durchscheinen lassen, aber gleichzeitig Blendwirkungen verhindern. Mit dieser Fassade wirkt das Gebäude tagsüber zurückhaltend, in der Nacht wird es laternenartig zum Mittelpunkt der Anlage.

Aufrichte

Kurz vor Ostern konnten die Stahlbetonwände und -decken des Neubaus fertig gestellt werden. Das Untergeschoss wurde mit Kies- und Aushubmaterial hinterfüllt. Somit war alles bereit für den Stahlbau. Die stabilen Stützen und mächtigen Träger wurden in den darauffolgenden Tagen mit Hilfe eines Pneukrans präzise aufgerichtet und sicher montiert. Im Mai hoffen die Verantwortlichen nun auf Wetterglück. Denn nur bei trockener Witterung können Wärmedämmung und Flachdachfolie auf die Sporthallendecke verlegt werden. Anschliessend wird der Fassadenbauer die Sporthalle schliessen, sodass die Ausbauarbeiten unabhängig von Wind und Wetter zügig ausgeführt werden können. Alle diese Arbeiten werden weiterhin vom grossen Interesse der Bevölkerung begleitet. Die Vorfreude auf die sportliche und kulturelle Zukunft Balsthals soll auch erhalten bleiben, wenn der Einblick in das Gebäude zukünftig verwehrt sein wird. Deshalb denkt die SBK daran, im August eine öffentliche Baustellenbesichtigung durchzuführen. Das Datum dieses Anlasses wird zu gegebener Zeit im Anzeiger publiziert werden.

Benützungsreglement

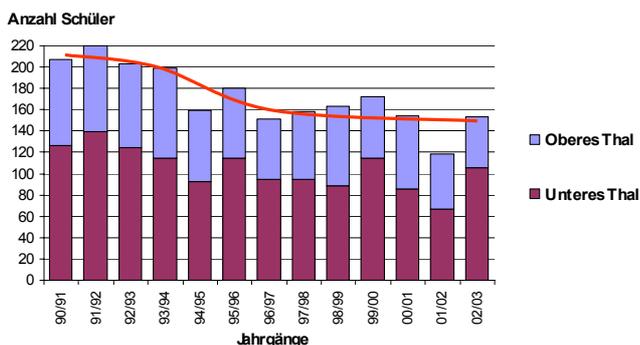
Da das neue Eröffnungsdatum definitiv festgelegt wurde, können nun auch alle zukünftigen Nutzer von Sporthalle und Kultursaal ihre Tätigkeiten planen. Ab 4.12.2006 steht die Anlage uneingeschränkt zur Benützung bereit. Das Adjektiv „uneingeschränkt“ trifft aber nicht ganz zu. Wie bei Anlagen dieser Grösse üblich, muss die Nutzung der Haulismatt reglementiert werden. Kommissionen und Verwaltung erhalten momentan Gelegenheit, sich zu einem entsprechenden Benützungsreglement vernehmen zu lassen. Ziel der Bestimmungen soll ein geordneter, ruhiger und sicherer Betrieb der Haulismatt sein.

Thomas Fluri
Präsident SBK

Genehmigung der Statuten für den Zweckverband Kreisschulen Thal

Mit der Bildung eines gemeinsamen Oberstufenschulkreises wollen die Thaler Gemeinden die organisatorischen Voraussetzungen für den Aufbau moderner und leistungsfähiger Schulstrukturen schaffen. Die Thaler Schüler sollen sich auch in Zukunft unter optimalen Rahmenbedingungen auf das Berufsleben vorbereiten können.

Heute befassen sich im Thal vier verschiedene Kommissionen mit der Organisation des Unter-



richts in der Oberstufe. Eine sinnvolle Klassenbildung erfordert bereits heute einen intensiven Austausch von Schülern zwischen den verschiedenen Schulstandorten. Die stetig sinkenden Schülerzahlen und die anstehende Oberstufenreform werden den Koordinationsbedarf noch weiter erhöhen. An verschiedenen Standorten werden heute nur noch wenige Klassen unterrichtet. Hier sind die Möglichkeiten für spezifische Förder- und Wahlfachangebote stark eingeschränkt.

Der von der Gemeindepräsidentenkonferenz eingesetzte Fachausschuss schlägt deshalb die Bildung eines gemeinsamen Schulkreises mit den zwei Schulstandorten Balsthal und Matzendorf vor. Der Schulkreis soll als Zweckverband organisiert werden, der wie ein unabhängiges Gemeinwesen funktioniert und sich aus Beiträgen der Verbandsgemeinden finanziert (vgl. untenstehende Statuten und Erläuterungen im Infobulletin 5/2005). Der Zweckverband wird die bestehenden Schulanlagen in den Verbandsgemeinden nutzen. Mittelfristig wird jedoch eine Konzentration an den Standorten Balsthal und Matzendorf angestrebt. Die Anlagen in Matzendorf müssen in jedem Fall dringend saniert werden. Auf Grund der rückläufigen Schülerzahlen besteht jedoch kein Bedarf für umfangreiche Neubauten.

Ursprünglich war vorgesehen, dass der Zweckverband seine Arbeit bereits Anfang 2006 aufnimmt und ab dem Schuljahr 06/07 die Verantwortung für sämtliche Oberstufenschüler im Thal trägt. Die Gesamtkosten wurden für das erste Schuljahr auf rund 8 Mio. Franken veranschlagt und sollten sich damit im Rahmen der bisherigen Kosten für die Oberstufe bewegen (vgl. Info-

Bulletin von November 2005).

Die auf Drängen von Mümliswil in den Statuten festgeschriebene Absicht, das Oberstufenschulhaus Mümliswil auch weiterhin für den Oberstufenkreis zu nutzen, wurde jedoch von verschiedenen Gemeinderäten abgelehnt. Ohne eine entsprechende Garantie ist die Gemeinde Mümliswil aber nicht bereit, dem gemeinsamen Schulkreis beizutreten.

Um den Aufbau moderner Schulstrukturen nicht unnötig zu verzögern, schlägt die Gemeindepräsidentenkonferenz deshalb vor, den Oberstufenkreis vorerst ohne Beteiligung von Mümliswil zu gründen. Die Region könnte sich so rüsten für eine erfolgreiche Umsetzung der anstehenden Oberstufenreform und die Gemeinde Mümliswil könnte vorerst noch selber über die Nutzung ihrer Schulräume entscheiden. Die Gemeindepräsidentenkonferenz hat in der Vergangenheit immer betont, dass sie Mümliswil bei der Suche nach alternativen Nutzungsmöglichkeiten für den frei werdenden Schulraum im Rahmen ihrer Möglichkeiten unterstützen will.

Auch wenn Mümliswil nicht bereits bei der Gründung mitmachen kann, ist der Gemeinderat überzeugt, dass die Bildung eines gemeinsamen Oberstufenschulkreises im Thal:

- ein erhebliches Potenzial zur weiteren Verbesserung der Schulqualität eröffnet,
- den effizienten Einsatz der verfügbaren Mittel erleichtert,
- die Unabhängigkeit der Region sichert und
- die nötige Flexibilität garantiert, um den künftigen Herausforderungen erfolgreich zu begegnen.

Der Gemeinderat empfiehlt den Stimmbürgern deshalb einstimmig, den vorliegenden Statuten für den Zweckverband Kreisschulen Thal zuzustimmen.

Lorenz Bader
Ressortleiter Bildung

P.S.

Die Statuten 'Zweckverband Kreisschule Thal' können auf der Homepage www.balsthal.ch oder auf der Gemeindeverwaltung eingesehen bzw. bezogen werden. Aufgrund des Umfangs wird auf den Abdruck des Textes im vorliegenden INFO-Bulletin verzichtet.

Der Einwohnergemeinderat von Mümliswil-Ramiswil hat nun am 4.05.2006 dem Beitritt zum Zweckverband doch noch zugestimmt.

ProSecure Sicherheitsdienst Balsthal

In der letzten Zeit haben verschiedene Ereignisse in unserer Gemeinde Anlass gegeben, vorbeugende Überwachungsmaßnahmen versuchsweise einzusetzen, um möglichst frühzeitig grössere Schäden zu verhindern. Einwohner meldeten z.B. bei der Gemeindeverwaltung, dass bei einer Firma die Weihnachtsbeleuchtung heruntergerissen wurde. Die Sicherheitsgitter/Absperrungen bei der Baustelle 'Haulismatt' wurden wiederholt entfernt,



verschoben oder in die Baugrube geworfen, was zu Sicherheitsmängeln und als Folge davon zu Unfällen mit Personenschaden führen könnte. Dies wiederum könnte zu Haftungsfragen auch verschiedenen Ebenen führen, auch die Einwohnergemeinde könnte betroffen sein. Ebenso trafen bei der Verwaltung verschiedene Beschwerden/Mitteilungen wegen Raufhandels und Lärmbelästigung nach 23.00Uhr sowie Alkoholmissbrauch durch Jugendliche ein. Wir wollen diese

Ereignisse nicht dramatisieren, sondern mit kleinstmöglichem Aufwand allfällig drohenden Auswüchsen präventiv entgegenwirken.

Der Ressortleiter Öffentliche Sicherheit, Bruno W.Oess, stellte den Antrag an den Gemeinderat, den örtlichen Sicherheitsdienst ProSecure für sporadische Überwachungsaufgaben einzusetzen. Diesem Antrag hat der Gemeinderat dann auch entsprochen.

Durch nächtliche, unregelmässige Kontrollen soll der Bevölkerung ein verstärktes Sicherheitsgefühl vermittelt werden. Alkoholisierte Jugendliche sollen nach dem Ort der Abgabe und des Konsums alkoholischer Getränke befragt, ansonst aber unbehelligt bleiben. Dadurch hätte man auch die Möglichkeit, fehlbare Wirte an ihre gesetzlichen Pflichten erinnern zu können.

Mario Morelli ist im Besitz der benötigten Bewilligung des Departements des Innern und somit auch berechtigt, die geforderten Kontrollaufgaben im Auftrag der Einwohnergemeinde Balsthal vorschriftsgemäss entsprechend Vorgaben zu übernehmen.

Das Fahrzeug von Mario Morelli ist mit speziellen Schrifttafeln gekennzeichnet, welche für jedermann sichtbar sind und Herrn Morelli als 'Sicherheitsbeauftragten' im erwähnten Sinne erkennbar machen (076 530 30 03).

Bruno W.Oess, RL Öffentliche Sicherheit

Der Gemeinderat hat ...

zugestimmt

- mit einem Grundsatzentscheid der Anpassung der Schulorganisation an das revidierte Volksschulgesetz: Einsetzen einer fünfköpfigen Fachkommission mindestens bis zum Ablauf der Übergangsfrist; Schulleitung mit Teamleitungen in den einzelnen Schulhäusern, Besetzung durch offene Ausschreibung; Umsetzung der angepassten Führungsstrukturen auf das Schuljahr 07/08, unter Anpassung von GO bzw. DGO; die Schulkommission erarbeitet die nötigen Grundlagen für den Umbau der Schulorganisation; Regelung der Arbeitszeitberechnung für Schulleiter/innen für das Schuljahr 06/07 nach den Vorgaben der Schulleitungsverordnung
- betr. Neubau Sporthalle/Umbau Bezirksschulhaus-Halle der Vergabe der Arbeiten 'Wandverkleidung Duripanel' zum Nettobetrag von Fr. 289'051.65 an die Firma Kamber Holzbau, Balsthal, unter Freigabe des entsprechenden Kredites
- betr. Neubau Sporthalle/Umbau Bezirksschulhaus-Halle der Vergabe der Arbeit Sporthallenboden zum Nettobetrag von Fr. 194'881.75 an die Firma Jank+Blatter AG, Rothenburg, unter Freigabe des entsprechenden Kredites
- dem Kaufvertrag über Grundstück GB Balsthal Nr. 1024 und dem Landabtausch-Vertrag der Grundstücke GB Balsthal Nr. 1024 und 1640, jedoch den Baurechtsvertrag zur Überarbeitung zurückgestellt
- der Anpassung der Bauzonengrenze/Verlegung Fussweg Oelehofgässli - Änderung Zonenplan/Strassen- und Baulinienplan GB Nr. 2996/3300/3311/3656 sowie der öffentlichen Auflage während 30 Tagen
- dem Projekt 'Sanierung Byfangweg' (Strassenbau, Ersatz Wasserleitung und Kanalisation, Neubau Meteorwasser- und Gasleitung) und die Strassen- und Tiefbauarbeiten zum Netto-

preis der Firma Paul Flury AG, Mümliswil vergeben unter Freigabe der entsprechenden Kredite sowie eines Nachtragskredits von Fr. 110'000.--

- betr. Projekt 'Sanierung Byfangweg' dem provisorischen Perimeterbeitrag für die Strassen-sanierung von Fr. 15.164014/m² für die Kernzone und Fr. 18.955017/m² für die Industriezone sowie den benötigten Landerwerb für die Strassenverbreiterung mit Fr. 125.--/ m² zu entschädigen
- der Verkaufsabsicht von GB 1135 und 1137 mit einem Nutzungsrecht für die Einwohnergemeinde und eine Arbeitsgruppe mit der Eruiierung der Raumbedürfnisse für die Einwohnergemeinde beauftragt
- betr. Neubau Sporthalle/Umbau Bezirksschulhaus-Halle der Vergabe folgender Arbeiten: Unterlagsboden zum Nettopreis von Fr. 92'655.40 an die Firma Marrer Unterlagsboden AG, Gretzenbach; Bodenbelag Gussasphalt zum Nettopreis von Fr. 66'662.35 an die Firma Johler Gussasphalt AG, Hunzenschwil; Wand- und Bodenplatten zum Nettopreis von Fr. 54'243.45 an die Firma Peter Röösl GmbH, Aedermannsdorf; Hubfaltwände in der Turnhalle zum Nettopreis von Fr. 60'697.55 an die Firma Alder+Eisenhut, Ebnat-Kappel - alles unter Freigabe der entsprechenden Kredite
- der Änderung des Gestaltungsplans im Bereich von GB Balsthal Nr. 1057 sowie der öffentlichen Auflage während 30 Tagen
- dem Kauf von 6 Schlangen-Skulpturen zum Gesamtpreis von 3000 Franken

genehmigt

- die Schlussabrechnung betr. Wasserleitung Löwengasse-Hofmattweg mit einem Gesamtaufwand von Fr. 61'675.10
- die Schlussabrechnung betr. Wasserleitung Löwengasse-Untere Schmiedengasse mit einem Gesamtaufwand von Fr. 141'478.90
- die Schlussabrechnung betr. Wasserleitung Geissgässli und Sanierung Strassenbeleuchtung mit einem Gesamtaufwendungen von Fr. 288'356.95 und Fr. 44'693.45 und dem Nachtragskredit von Fr. 44'693.45 zugestimmt
- die Schlussabrechnung betr. Ersatz Wasserleitung von Roll Areal Klus mit einem Gesamtaufwand von Fr. 228'875.80

- die Schlussabrechnung betr. Brückensanierung über den Augstbach bei der reformierten Kirche mit einem Gesamtaufwand von Fr. 252'505.25 und dem Nachtragskredit von Fr. 2505.25 zugestimmt
- die überarbeiteten und angepassten Richtlinien für Vereinsunterstützungen und die Verwaltung mit der Information der Vereine beauftragt
- den Schuldensanierungsvorschlag betr. FC Klus-Balsthal durch Stornierung der offenen Kreditoren von Fr. 11'698.45 und Abschreibung des zinsfreien Darlehens von Fr. 290'091.60, verbunden mit Auflagen
- die Schlussabrechnung betr. Mehrzweckfahrzeug der Feuerwehr im Gesamtbetrag von Fr. 163'945.45
- die Demissionen von Rosalia Stucki als Mitglied der Vormundschafts- und Sozialhilfekommission und Marco Knuchel als Mitglied der Sportkommission und die geleistete Arbeit bestens verdankt

gewählt

- auf Vorschlag der SP und Unabhängigen, Balsthal, Herrn Jürg Haefeli, Haulenweg 2, als neues Mitglied in die Sportkommission
- auf Vorschlag der FDP Balsthal-Klus-St. Wolfgang, Herrn Boris Niemetz, Hofmattweg 1, als neues Mitglied in die Kulturkommission

ferner hat er

- beschlossen, den RL Planung, Thomas Fluri, der OeBB als Mitglied in den Verwaltungsrat zu melden bzw. vorzuschlagen
- Architekt und Planer Markus Ducommun, Solothurn, mit der Standortevaluation für die HPS Thal/Gäu und den entsprechenden Nachtragskredit von 6000 Franken, welcher vom Kanton zurückgefordert werden kann, genehmigt
- zuhanden der Gemeindepräsidentenkonferenz Thal eine Stellungnahme abgegeben zur Regionalisierung des Sozialdienstes Thal-Gäu

Zivilstandsnachrichten Februar 2006

Geburten

03. **Fluri**, Robin, Sohn des Fluri, Thomas Bruno, von Mümliswil-Ramiswil SO, wohnhaft in Balsthal und der Fluri geb. Graf, Melanie, von Wynigen BE und Mümliswil-Ramiswil SO
18. **Fricke**, Justin, Sohn des Fricke, Daniel, von Thunstetten BE, wohnhaft in Balsthal und der Fricke geb. Bandit, Sa-em, thailändische Staatsangehörige
21. **Rudolf von Rohr**, Jelena Frieda, Tochter des Rudolf von Rohr, Markus, von Egerkingen SO, wohnhaft in Balsthal und der Rudolf von Rohr geb. Meier, Sandra, von Boningen SO und Egerkingen SO
21. **Florice**, Sara, Tochter des Florice, Boban, von Serbien und Montenegro, wohnhaft in Balsthal und der Florice geb. Djordjevic, Sanela, von Serbien und Montenegro
27. **Buxtorf**, Joël Philipp, Sohn des Buxtorf, Philipp Roland, von Basel BS, wohnhaft in Balsthal und der Buxtorf geb. Heutschi, Jacqueline, von Balsthal SO und Basel BS

Trauungen

18. **Reinhardt**, Thomas, von Balsthal SO, wohnhaft in Balsthal und **Andres**, Manuela, von Messen SO und Känerkinden BL

Todesfälle

01. **Fluri**, Ernst Hugo, geboren am 30. Dezember 1948, von Balsthal SO, wohnhaft in Balsthal, Ehemann der Kacvinska Fluri geb. Kurillova, Anna

Zivilstandsnachrichten März 2006

Geburten

18. **Bucher**, Romy, Tochter des Bucher, Roland, von Menznau LU, wohnhaft in Balsthal und der Bucher geb. Grädel, Sandra, von Menznau LU und Huttwil BE
24. **Dubach**, Elia, Sohn des Dubach, Markus, von Lützelflüh BE, wohnhaft in Balsthal und der Nussbauer Dubach, Claudia, von Lützelflüh BE und Mümliswil-Ramiswil SO

Trauungen

03. **Müller**, Peter Walter, von Etziken SO, wohnhaft in Balsthal und **Ramirez Casilla**, Ana Beatriz, Staatsangehörige der Dominikanischen Republik, wohnhaft in DO-San Cristobál

Todesfälle

11. **Büttler**, Herbert, geboren am 30. Mai 1915, deutscher Staatsangehöriger, wohnhaft in Balsthal, Ehemann der Büttler geb. Frigo, Giuseppina Evelina

03. **Büttler geb. Bader**, Anna, geboren am 28. Februar 1919, von Mümliswil-Ramiswil SO, wohnhaft in Balsthal, verwitwet von Büttler, Karl Otto, seit 22. Juni 1984
09. **Ackermann**, Gerhard, geboren am 15. Februar 1934, von Mümliswil-Ramiswil SO, wohnhaft in Balsthal, ledig
16. **Heutschi geb. Keller**, Lina, geboren am 14. Juli 1915, von Balsthal SO, verwitwet von Heutschi, Walter Albert, seit 9. Januar 1990
20. **Kunz geb. Blaas**, Katharina, geboren am 17. Dezember 1914, von Meikirch BE, Ehefrau des Kunz, Ernst
22. **Floreani geb. Spitteler**, Meta Rosa, geboren am 27. August 1921, von Langenbruck BL, verwitwet seit 30. Juni 1975

Einwohnerkontrolle Februar 2006

Einwohner am 31. Januar 2006	5'753 Personen
Zuwachs im Monat Februar 2006	<u>24</u> Personen
	5'777 Personen

Wegzug im Monat Februar 2006 27 Personen

Einwohner am 28. Februar 2006 **5'750** Personen

Balsthal, im März 2006

EINWOHNERKONTROLLE

23. **Saier**, Gertrud Blanka, geboren am 21. Juni 1914, von Gänsbrunnen SO, wohnhaft in Balsthal, ledig
24. **Scognamiglio**, Francesco, geboren am 18. Oktober 1953, von Laupersdorf SO, wohnhaft in Balsthal, unverheiratet
26. **Wetzel geb. Strähl**, Gertrud, geboren am 1. März 1916, von Laufen-Uhwiesen ZH, verwitwet von Wetzel, Ernst Karl, seit 8. Dezember 1996

Einwohnerkontrolle März 2006

Einwohner am 28. Februar 2006	5'750 Personen
Zuwachs im Monat März 2006	<u>25</u> Personen
	5'775 Personen

Wegzug im Monat März 2006 53 Personen

Einwohner am 31. März 2006 **5'722** Personen

Balsthal, im April 2006

EINWOHNERKONTROLLE

EINWOHNERGEMEINDE BALSTHAL

Information für das Jahr 2006 über die Trinkwasserqualität

Die am 09. März 2006 durchgeführte bakteriologische und chemische Trinkwasserkontrolle ergab, dass die Grundwasser- sowie die Quellwasserproben, soweit untersucht, den bakteriologischen und chemischen Anforderungen an das Trinkwasser entsprechen.

Die Gesamthärte liegt zwischen 19 und 30 franz. Härtegraden.

Der Nitratgehalt NO₃ beträgt 11,2 mg/l (Tol. 40 mg/l)

Wir beziehen Wasser aus den Quellen sowie aus der Grundwasserfassung.

Das Quellwasser von Finigen, der Palmen und Aelibuch mit einer UV-Anlage aufbereitet.

Das Grundwasser wird nicht aufbereitet.

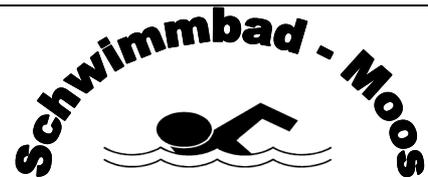
Weitere Auskunft über das Trinkwasser der Einwohnergemeinde Balsthal erteilt gerne die Gemeindekanzlei, Telefon 062 386 76 76 oder die Bauverwaltung, Telefon 062 386 76 10.

20. März 2006

Wasserversorgung Balsthal

Eröffnung

Samstag, 13. Mai 2006



Balsthal

Telefon 062 391 31 84

(Das Hallenbad ist ab Freitag, 12. Mai, 1800 Uhr, geschlossen.)

Öffnungszeiten Schwimmbad Moos 2006:

Samstag, 13. Mai bis Mittwoch, 31. Mai	0900 bis 1900 Uhr
Donnerstag, 1. Juni bis Montag, 14. August	0900 bis 2000 Uhr
Dienstag 15. August bis Sonntag, 10. September	0900 bis 1900 Uhr

Am 1. August bleibt das Schwimmbad bis **1700 Uhr** offen.

Saisonbeginn und Saisonende können wegen kühler oder schlechter Witterung verschoben werden. Auch eine vorübergehende Schliessung des Schwimmbads aus den gleichen Gründen ist möglich.

Saisonkarten für Erwachsene/Lehrlinge/Schüler sind zum Preis von Fr. 60.-/45.-/30.- an der Kasse zu beziehen. Bitte Passfoto mitbringen. Die Einwohner Balsthals bezahlen Fr. 44.-/36.-/22.- (Ausweis bitte nicht vergessen).

Mit der Saisonkarte bezahlen Sie in 24 Schwimmbädern der Region (Verbund OASE) nur den ½ Preis des Tageseintritts. Auskünfte erteilt die Badi oder www.balsthal.ch

Die Sportkommission und die Bademeister wünschen Ihnen allen eine sonnenreiche Badesaison und freuen sich auf Ihren Besuch.

Das 'alterwürdige' Amthaus strahlt in neuem Glanz



Die Einwohnergemeinde Balsthal gratuliert der Baloise Bank SoBa für die vorbildliche und gelungene Renovation.

Tag der offenen Tür beim Anatolischen Kulturverein

